

melyben egy, eredeti környezetében akár már elhomályosult eredetű név a japán írásrendszerben új szemantikai értéket kap a hozzárendelt írásjegy révén – így például az angolból átvett *Ben* név az azonos hangalakkal (is) ejthető ’tanulás’ jelentésű kanjival írható át. Számos esetben ennek épp az ellenkezője történik: egy, az adott nyugati nyelvben csak közszóként létező nyelvi elem a japánba kerül – így egyértelműen a ma már csak jövevényszavak átírására használt katakana szótagírással kerül írásos formába, pl. *banana* ’banán’ –, majd a névrendszer nyitottságának köszönhetően személynévvé válik (*Banana*). Mint látható, a számtalan lehetőséget kínáló poligrafikus írásstruktúra és a névrendszer nyitottsága révén a globalizációban ismét teljesen új megoldások jelennek meg a japán névadásban.

4. ESCHBACH-SZABÓ munkájának nagy érdeme, hogy a japanológiai és onomasztikai nyelvészeti megközelítést párhuzamosan alkalmazva a japán személyjelölés különböző aspektusainak nemcsak leírását, de történeti, társadalomelméleti magyarázatát is megadja. Monográfiája mindkét tudományterület művelői számára haszonnal forgatható, s a másik terület mély ismerete nélkül is eligazít a vizsgált témakörben. A szerző emellett több ízben rámutat ama kiemelkedő fontosságú tényre, hogy a sinocentrikus kelet-ázsiai kultúrkör vizsgálatában az európai tudományosság alapkategóriái e területen is csak ritkán, vagy egyáltalán nem alkalmazhatók.

TAKÓ FERENC

## A NÉVTANI ÉRTESÍTŐ SZERKESZTŐSÉGÉBE BEÉRKEZETT, KÉSŐBB ISMERTETENDŐ MAGYAR NÉVTANI KIADVÁNYOK

- N. FODOR JÁNOS: *Személynevek rendszere a kései ómagyar korban. A Felső-Tisza-vidék személyneveinek nyelvi elemzése (1401–1526)*. Magyar Névtani Értekezések 2. Budapest, 2010. 159 l.
- N. FODOR JÁNOS: *A Felső-Tisza-vidék késő középkori személyneveinek szótára (1401–1526)*. Magyar Névtani Értekezések 3. Budapest, 2010. 326 l.
- NEMESNÉ KIS SZILVIA: *Névszemantikai vizsgálatok az állatnevek körében. A lónevek tanulságai*. Magyar Névtani Értekezések 4. Budapest–Kaposvár, 2010. 133 l.
- PÓCZOS RITA: *Nyelvi érintkezés és a helynévrendszerek kölcsönhatása*. A Magyar Névértékelvű Kiadványai 18. Debrecen, 2010. 236 l.
- VÖRÖS FERENC: *The Martyrologium Romanum as the Source of Onomastics. – A Martyrologium Romanum mint a névtudomány forrása*. Szombathely, 2010. 67 l.
- GYÖRFFY ERZSÉBET: *Korai ómagyar kori víznevek*. A Magyar Névértékelvű Kiadványai 20. Debrecen, 2011. 221 l.
- LAKATOS ERIKA: *Mesélő utcanévek*. Tata. Tata, 2011. 152 l.
- LELKES GYÖRGY: *Magyar helységnevé-azonosító szótár*. Budapest, 2011. 1048 l. + térkép-melléletek.
- RÁCZ ANITA: *Adatok a népnévvel alakult régi településneveink történetéhez*. A Magyar Névértékelvű Kiadványai 19. Debrecen, 2011. 245 l.

- RESZEGI KATALIN: *Hegynevek a középkori Magyarországon*. A Magyar Névarchívum Kiadványai 21. Debrecen, 2011. 216 l.
- SLÍZ MARIANN: *Anjou-kori személynévtár 1301–1342*. Budapest, 2011. 508 l.
- SLÍZ MARIANN: *Személynévadás az Anjou-korban*. Budapest, 2011. 269 l.
- SLÍZ MARIANN: *Személynevek a középkori Magyarországon*. Máriabesnyő, 2011. 123 l.
- SZILÁGYI-KÓSA, ANIKÓ: *Ungarndeutsche Personennamen im Plattenseeoberland. Eine anthroponomastische Langzeitstudie in Deutschbarnag/Barnag und Werstuh/Vöröstó*. Ungarndeutsches Archiv 11. Budapest, 2011. 250 l.
- VARGA JÓZSEFNÉ HORVÁTH MÁRIA: *A Győr vármegyei Újváros XVIII. századi személynevei*. Magyar Névtani Értekezések 5. Budapest, 2011. 283 l.
- VÖRÖS FERENC: *A »falu« névrészt tartalmazó családnevek és a nyelvföldrajz*. Szombathely, 2011. 82 l.
- TÓTH VALÉRIA ed.: *Patrociny Settlement Names in Europe*. Onomastica Uralica 8. Debrecen–Helsinki, 2011. 249 l.
- TUNGLI GYULA szerk.: *A pápai névtani konferencia előadásai*. Pápa, 2011. 50 l.
- VÖRÖS FERENC szerk.: *A nyelvföldrajztól a névföldrajzig II. Családnév – helynév – kisebbségek*. Szombathely, 2011. 153 l.
- CSISZÁR GÁBOR – DARVAS ANIKÓ szerk.: *Klárások. Tanulmánykötet Korompay Klára tiszteletére*. Budapest, 2011. 424 l.
- HAJDÚ MIHÁLY – TÓTH ÁLMOS – BÁRTH M. JÁNOS szerk.: *Karszt, történelem, helynevek. Köszöntők és tanulmányok a 88 éves Dénes György tiszteletére*. Budapest, 2011. 308 l.